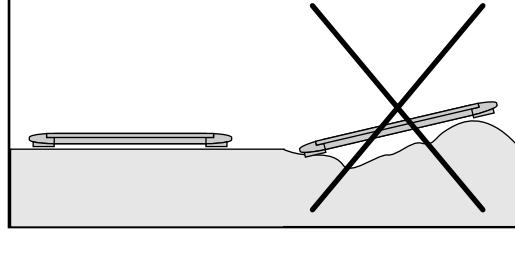
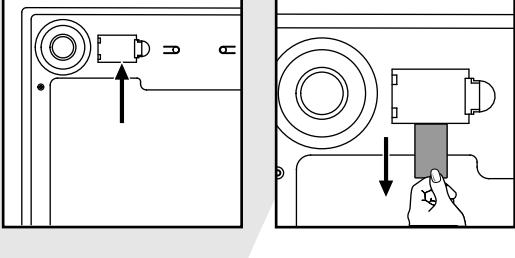
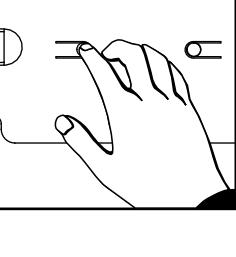
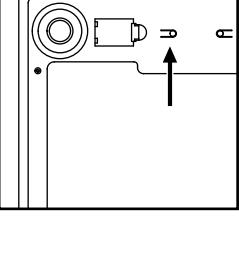
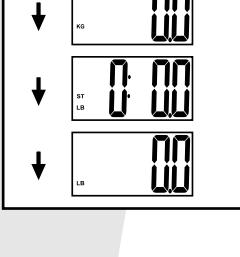




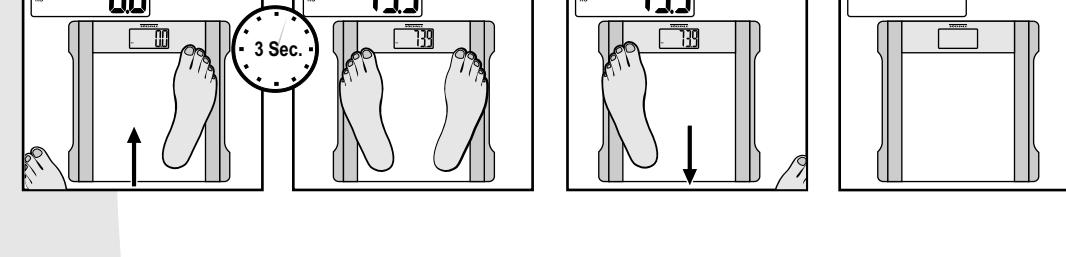
English	Operation
Français	Mise en service
Italiano	Messa in funzione
Nederlands	Ingebruikneming
Español	Funcionamiento
Português	Colocação em serviço
Svenska	Innan du börjar väga
Dansk	Ibrugtagning
Suomi	Käytöönotto
Magyar	Üzembehozás
Polski	Uruchomienie
Cesky	Zavedení do provozu
Româneste	Punerea în funcțiune
Български	Въвеждане в експлоатация
Slovensky	Uvedenie do prevádzky
Русский	Ввод в эксплуатацию
Türkçe	Çalıştırılması
Ελληνικά	Λειτουργία
Slovensko	Vklap
Hrvatski	Puštanje u rad
Eesti	Kasutuselevõtt
Latviski	Lietošanas uzsākšana
Lietuviųskai	Eksplotacijos pradžia
اللغة العربية	التشغيل



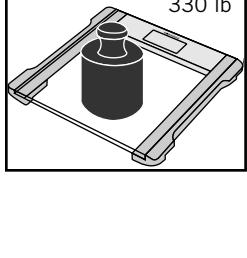
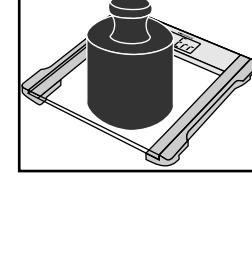
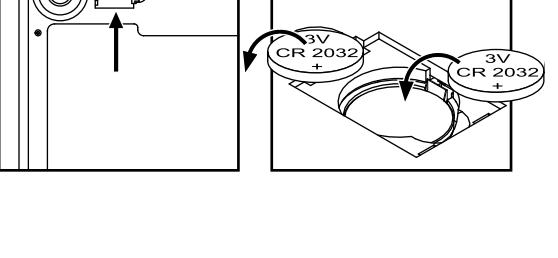
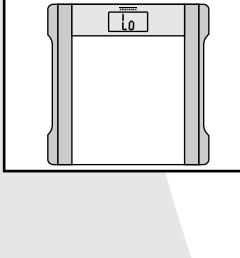
Français	Passage de kg/st/lb
Italiano	Conversione kg/st/lb
Nederlands	kg/st/lb omstellen
Español	Cambiar kg/st/lb
Português	Converter kg/st/lb
Svenska	kg/st/lb omställning
Dansk	kg/st/lb omstilling
Suomi	kg/st/lb mittayksiköin vaihto
Magyar	Végreírásját a kg/st/lb átaláíthatását
Polski	Przelatycz kg/st/lb
Cesky	Přepnout kg/st/lb
Românește	Converteaza kg/st/lb
Български	Превърнати ванда kg/g-lb/oz
Slovensky	Prepnutie kg/st/lb
Русский	Переключение kg/g-lb/oz
Türkçe	kg/st/lb seçimi
Ελληνικά	Αλλαγή από kg/g σε lb/oz
Slovensko	Preklop na kg/st/lb
Hrvatski	Precabici na kg/st/lb
Eesti	Häälestamine kg/st/lb
Latviski	Pārregūlēšana uz kg/st/lb
Lietuviškai	kg/st/lb keitimas
اللغة العربية	تحويل كجم / ST / رطل



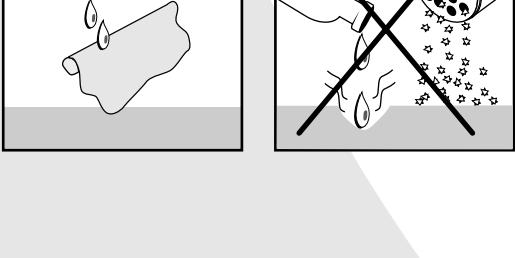
Italiano	Pesatura
Nederlands	Wegen
Español	Peso
Português	Pesar
Svenska	Vägning
Dansk	Vejning
Suomi	Punnitus
Magyar	Mérés
Polski	Ważenie
Cesky	Vážení
Românește	A căntărire
Български	Времерване за тегло
Slovensky	Váženie
Русский	Взвешивание
Türkçe	Tartma
Ελληνικά	Zύγισμα
Slovensko	Tehtanje
Hrvatski	Vaganje
Eesti	Kaalumine
Latviski	Svērsāna
Lietuviškai	Šerimas
اللغة العربية	ج.ع



Nederlands	Melding
Español	Señal
Português	Mensagem
Svenska	Meddelande
Dansk	Melding
Suomi	Virheilmoitus
Magyar	Hibajelzés
Polski	Informacje
Cesky	Hlášení poruchy
Română	Mesaj
Български	Съобщения
Slovensky	Hlášenie porúch
Русский	Сообщения
Türkçe	Mesajlar
Ελληνικά	Μηνύματα
Slovensko	Javljanje napak
Hrvatski	Poruke
Eesti	Veateated
Latviski	Pazinojumi
Lietuviškai	Pranešimai
اللغة العربية	تسجيل الرسائل
Deutsch	Reinigung und Pflege
English	Cleaning and Maintenance
Français	Nettoyage et entretien

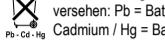
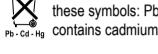
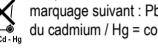
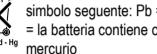
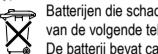
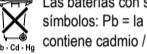
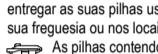
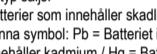
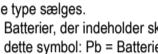
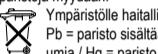


Español	Limpieza y mantenimiento
Português	Limpeza e conservação
Svenska	Rengöring och underhåll
Dansk	Rengøring og vedligeholdelse
Finn	Puhdistus ja huolto
Suomi	Tisztítás és karbantartás
Magyar	Czyszczenie i konserwacja
Polski	Čistenie a údržba
Cesky	Curățare și mențenanță
Româneste	Почистване и поддръжка
Български	Čistenie a ošetrovanie
Slovensky	Чистка и уход
Русский	Temizlik ve bakımı
Türkçe	Καθαρισμός και Συντήρηση
Ελληνικά	Čiščenje in nega
Slovenško	Čiščenje i održavanje
Hrvatski	Puhastamine ja hooldus
Latviski	Tīrīšana un apkope
Lietuviška	Valymas ir priežiūra
اللغة العربية	نظيف وصحيانية



di 3 anni sulla balanca, 3 anni garantii po de weegschaal. 3 años de garantía sobre la balanza. 3 árs garantii på vägen. 3 árs garantii på vægt. Vaan takuuakaan on 3 vuotta. 3 é garancia a mérlegre. 3 lat gwarancji na waga. 3 let záruční doba na váhu. 3 de ani garanție pentru căntăr. 3 години гаранция на везнатка. 3 року заліку на вагу. 3 лет гарантii на весы. Terazije 3 yil garantii. 3 xóphóva egyptújhoval tiszta Cúponával. 3 let garancije za tehnike. 3 godina garancije za vagu. 3-aastane garantii kaalule. 3 gadu garantija sariem. 3 metų garantija svarstyklėms. 3 سنوات ضمان على الميزان

122

<p>deutsch: Garantie Soehnle garantiert für 3 Jahre ab Kaufdatum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Im Garantiefall bitte Waage mit Kaufbeleg und Garantieabschmitt an Ihren Händler zurückgeben.</p> <p>CE EG-Konformität Dieses Gerät entspricht der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC (www.soehnle.com).</p> <p>Batterie-Entsorgung EG-Richtlinie 2008/12/EC Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.</p> <p> Schadstoffhaltige Batterien sind mit diesem Zeichen versehen: Pb = Batterie enthält Blei / Cd = Batterie enthält Cadmium / Hg = Batterie enthält Quecksilber</p> <p>Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten EG-Richtlinie 2002/96/EC EG-Richtlinie ist nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abzugeben. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.</p>	<p>english: Guarantee For 3 years as of the date of purchase, Soehnle guarantees the removal of defects due to material or processing errors, free of charge, by way of repair or replacement. In case of a guarantee claim, please return your scale to your seller, together with purchase receipt and guarantee card.</p> <p>CE EC Conformity This device complies with the applicable EC Directive 2004/108/EC (www.soehnle.com).</p> <p>Battery disposal EC Directive 2008/12/EC Batteries are not a part of your regular household waste. You must return batteries to your municipality's public collection or wherever batteries of the respective type are being sold.</p> <p> Batteries containing hazardous materials are marked with these symbols: Pb = Battery contains lead / Cd = Battery contains cadmium / Hg = Battery contains mercury</p> <p>Disposal of electric and electronic devices EC Directive 2002/96/EC This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.</p>	<p>français : Garantie Soehnle garantit, pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat, la suppression gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par une réparation ou un échange. En cas de réclamation sous garantie, retournez l'appareil à votre revendeur avec le coupon de garantie et la facture.</p> <p>CE Conformité CE Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE en vigueur (www.soehnle.com).</p> <p>Élimination des piles Directive CE 2008/12/CE Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. Vous devez rapporter vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout autre point de vente de piles similaires.</p> <p> Les piles contenant des substances toxiques portent le marquage suivant : Pb = contenu de plomb / Cd = contenu de cadmium / Hg = contenu de mercure</p> <p>Élimination des appareils électriques et électroniques Directive CE 2002/96/CE Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet domestique normal, mais doit être déposé à un point de collecte réservé au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour plus d'informations, contactez votre commune, la déchèterie communale ou le magasin où vous avez acheté le produit.</p>	<p>italiano: Garanzia Per 3 anni a partire dalla data di acquisto, SOEHNLE garantisce mediante riparazione o sostituzione l'eliminazione gratuita di difezioni dovute a difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di garanzia, consegnare al proprio rivenditore la bilancia accompagnata dal tagliando di garanzia e dalla ricevuta d'acquisto.</p> <p>CE Conformità UE L'apparecchio soddisfa la direttiva CE in vigore 2004/108/EC (www.soehnle.com).</p> <p>Smaltimento delle batterie Direttiva CE 2008/12/CE Non smaltire le batterie tra i rifiuti domestici. È obbligatorio portare le batterie presso i centri di raccolta pubblici del proprio comune oppure làdove vengano vendute delle batterie dello stesso tipo.</p> <p> Le batterie a base di sostanze nocive sono provviste del simbolo seguente: Pb = la batteria contiene piombo / Cd = la batteria contiene cadmio / Hg = la batteria contiene mercurio</p> <p>Smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici Direttiva CE 2002/96/CE Questo prodotto non deve essere smaltito come un normale rifiuto domestico, bensì deve essere consegnato ad un centro di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Ulteriori informazioni sono disponibili rivolgendosi presso il proprio comune, presso le aziende comunali di smaltimento o presso il negozio dove il prodotto è stato acquistato.</p>	<p>nederlands: Garantie Soehnle garandeert gedurende 3 jaar vanaf datum van aankoop de gratis reparatie of vervanging van het apparaat, indien het materiaal- of fabricagefouten vertoont. Bij aanspraak op garantie dient de weegschaal met het garanteerbewijs dan ook terug te worden gegeven.</p> <p>CE EG conformiteitsverklaring Dit apparaat is in overeenstemming met de toepasselijke EG-richtlijn 2004/108/EC (www.soehnle.com).</p> <p>Verwijdering van batterijen EG-richtlijn 2008/12/EC Werp de gebruikte batterijen nooit bij het gewone huisvuil. U dient uw gebruikte batterijen gratis bij de openbare inzamelpunten van uw gemeente af te geven of overal waar batterijen van hetzelfde type verkocht worden.</p> <p> Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn voorzien van de volgende tekens: Pb = De batterij bevat lood / Cd = De batterij bevat cadmium / Hg = De batterij bevat kwik</p> <p>Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur EG-richtlijn 2002/96/EC Dit product mag niet als gewoon huishoudelijk afval behandeld worden, maar dient bij een inzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur te worden aangegeven. Voor meer informatie kunt u zich wenden tot uw gemeente, de gemeentelijke afvalbedrijven of de winkel waar u het product heeft gekocht.</p>
<p>español: Garantía Soehnle garantiza durante 3 años, a partir de la fecha de compra, la eliminación gratuita de los defectos, debido a errores en el material o de fabricación, mediante reparación o intercambio. En caso de hacer uso de la garantía, por favor devuelva la báscula a su vendedor con el resguardo de garantía.</p> <p>CE Conformidad CE Este aparato corresponde a la norma vigente 2004/108/CE (www.soehnle.com).</p> <p>Eliminación de baterías Directiva de la UE 2008/12/CE Las baterías no forman parte de la basura doméstica. Debe depositar sus baterías usadas en los centros de recogida públicos, en su municipio o en cualquier sitio donde se vendan baterías del tipo respectivo.</p> <p> Las baterías con sustancias nocivas llevan estos símbolos: Pb = la batería contiene plomo / Cd = la batería contiene cadmio / Hg = la batería contiene mercurio</p> <p>Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos Directiva de la UE 2002/96/CE Este producto no puede ser tratado como basura doméstica normal, sino que hay que entregarlo en un depósito de recogida donde se reciclen aparatos eléctricos y electrónicos. Puede obtener más información en su municipio, en las empresas encargadas de las basuras municipales o en la tienda donde compró el producto.</p>	<p>português: Garantia A Soehnle garante durante 3 anos, a partir da data de compra, a eliminação gratuita de defeitos decorrentes de falhas de material ou de fabrico da sua reparação ou substituição. Em caso de garantia envie a balança com o comprovativo de compra e o talão da garantia ao seu revendedor.</p> <p>CE Conformidade CE Este aparelho cumpre a directiva CE 2004/108/CE aplicável (www.soehnle.com).</p> <p>Eliminação das pilhas Directiva CE 2008/12/CE As pilhas não devem ser colocadas no lixo doméstico. Deve entregar as suas pilhas usadas nos pontos de recolha públicos na sua freguesia ou nos locais de venda das respectivas pilhas.</p> <p> As pilhas contendo substâncias nocivas devem estar devidamente assinaladas: Pb = pilha contém chumbo / Cd = pilha contém cádmio / Hg = pilha contém mercúrio</p> <p>Eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos Directiva CE 2002/96/CE Este produto não deve ser tratado como lixo doméstico comum, mas deve ser entregue num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Obtém mais informações junto da sua Junta de Freguesia, as empresas de eliminação camarárias ou da loja na qual adquiriu o produto.</p>	<p>svenska: Garanti SOEHNLE garanterar under 3 år från inköpsdatum kostnadsfritt åtgärda i form av byte eller reparation av brister som beror på material- eller tillverkningsfel.</p> <p>I garantifall ska vägen med köpehandling och garantisedel återlämnas till inköpsstället.</p> <p>CE EG-översättning Denna apparat uppfyller kravena i det gällande EU-direktivet 2004/108/EC (www.soehnle.com).</p> <p>Avfallshantering av batterier EG-direktiv 2008/12/EC Batterier får inte slängas i hushållssoporna. Batterier måste lämnas vid återvinningsstationer på alla bostadsorter eller där batterier av respektive typ säljs.</p> <p> Batterier som innehåller skadliga ämnen är försedda med detta symbol: Pb = Batteriet innehåller bly / Cd = Batteriet innehåller cadmium / Hg = Batteriet innehåller kvicksilver</p> <p>Avfallshantering av elektriska och elektroniska apparater EG-direktiv 2002/96/EC Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall, utan lämnas till ett speciellt mottagningsställe för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Utörligare information lämnas av kommunen, de kommunala avfallshanteringsföretagen eller företaget som säljt produkten.</p>	<p>dansk: Garanti SOEHNLE garanterer under 3 år fra købsdatoen gratis at udbedre mangler, der skyldes materiale- eller fabrikationsfejl med reparation eller udskiftning. Lever vægten tilbage til forhandleren med kvittering og garantifnits, hvis der gøres brug af garantien.</p> <p>CE EU-overensstemmelse Dette apparat opfylder kravene i det gældende EU-direktiv 2004/108/EC (www.soehnle.com).</p> <p>Bortskaffelse af batterier EU-direktiv 2008/12/EF Batterier hører ikke til i husholdningsaffaldet. Du kan aflevere gamle batterier på genbrugsstationerne eller overalt, hvor batterier af denne type sælges.</p> <p> Batterier, der indeholder skadelige stoffer, er mærket med dette symbol: Pb = Batteriet indeholder bly / Cd = Batteriet indeholder cadmium / Hg = Batteriet indeholder kvicksilver</p> <p>Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater EU-direktiv 2002/96/EF Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres til et modtagested for genanvendelse af elektriske og elektroniske apparater. Utroligare informationer lämnas av kommunen, de kommunala bortskaffelsesförsamheder eller den forretning, hvor du har købt produktet.</p>	<p>suomi: Takuu Soehnle-takuu kattaa 3 vuotta ostopäivämääristä lukien materiaali- tai valmistusvirheisiin perustuvien puitteiden korjaamisen tai ilmaiseksi vahtimisen.</p> <p>Pariston hävitäminen EU-direktiivi 2008/12/EF Pariston ei täyty kului kotitalousjätteeseen. Toimita käytetyt paristot paikallakuntasi julkisille keräyspaikoille tai kaikkialle, missä kyseisjätkö myydään.</p> <p> Ympäristöistä haitalliset paristot paristoilta merkitä ympäristöön. Ympäristöistä haitalliset paristot paristoilta merkitä ympäristöön.</p> <p>Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen EU-direktiivi 2002/96/EF Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisella sähkö- ja elektronisten laitteiden kieräystä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kieräystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnasta, kunnallista hävittämislaitosta tai liikeestä, josta olet hankkinut tuotteen.</p>
<p>magyar: Garancia A Soehnle szavatolja, hogy ha anyag- vagy gyártási hibák következében hiányosságok keletkeznek a készüléken, azokat a vásárlás napjától számított 3 éven belül díjmentesen megszünteti a készülék megjavításával vagy kicserelesével. Kérjük, hogy garanciás esetben adjon le a mérlegeket a kereskedőben, ahol vásárolta és mellékjele a pénztári blokkot és garanciaszervelnyt.</p> <p>CE EK-megfelelés A készülék megfelel az EK 2004/108/EC jelű irányelvre</p> <p>Elhasználódott elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlansága EK 2002/96/EC jelű irányelvre A termék nem szabad közösséges háztartási hulladék-ként kezelni, hanem az újra felhasználásra alkalmas elektromos és elektronikus készülékek ártételeire szolgáló helyen kell leadni. További tájékoztatást kaphat az önkormányzatnál, a kommunális hulladék-feldolgozónál vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.</p>	<p><</p>			